



大会
安全理事会

Distr.: General
17 September 2002
Chinese
Original: English

大会

第五十七届会议

临时议程 * 项目 162

消除国际恐怖主义的措施

安全理事会

第五十七年

2002 年 9 月 17 日白俄罗斯常驻联合国代表团临时代办
给秘书长的信

谨随函附上 2002 年 9 月 11 日白俄罗斯共和国总统亚历山大·卢卡申科先生给美利坚合众国总统乔治·赫伯特·沃克·布什先生阁下的信的副本一份。

请采取必要步骤将本函及其附件作为大会第五十七届会议议程项目 162 的正式文件和安全理事会的正式文件分发给荷。

临时代办

阿列格·伊凡诺夫 (签名)

* A/57/150。

2002 年 9 月 17 日白俄罗斯常驻联合国代表团临时代办
给秘书长的信的附件

2002 年 9 月 11 日白俄罗斯共和国总统给美利坚合众国总统的信

恐怖分子对美利坚合众国城市发动空前的险诈袭击已经过去整整一年了。在那一天，整个文明世界与美国国民一道，感受其无法忍受的痛苦。今天，我们仍然怀念在 2001 年 9 月 11 日那个可怕的上午在纽约、华盛顿和宾夕法尼亚死去的无辜的人们。

尽管白俄罗斯在地理上远离美国，但也受到了恐怖分子的攻击：1 名年轻的白俄罗斯姑娘在世界贸易中心的废墟里失去了生命。经历了第二次世界大战的恐怖和切尔诺贝利灾难的白俄罗斯人民完全理解美利坚合众国公民所经受的一切。

在 21 世纪之初，世界就感觉到新的挑战 and 威胁的严峻现实。我们还意识到，只有通过共同协作的努力才能消灭国际恐怖主义之恶。

白俄罗斯共和国视自己为国际反恐怖主义联盟不可分割的一部分。我们一贯支持美利坚合众国和其它国家在国际法框架内作出坚定努力，制止和预防恐怖活动。我们国家一直积极与联合国安全理事会反恐委员会合作，努力为此共同的事业作出贡献。

白俄罗斯土地从来不是、也永远不会是恐怖分子的避难所。我们准备继续同美利坚合众国及其它国家进行建设性合作，以赢得对国际恐怖主义的最终胜利。我相信，白俄罗斯共和国同美利坚合众国之间双边关系的正常化——对此不存在客观阻碍——能够给我们两国人民带来更大的好处。

谨代表白俄罗斯人民并以我个人的名义向遭受 2001 年 9 月 11 日悲剧的美国人民表示诚挚的慰问。

亚历山大·卢卡申科（签名）

2002 年 9 月 11 日，明斯克